Taon ka 10 No. 7 Juli 1938

Adres REDACTIE VOORLOOPIG Karangsari 11a Semarang.

Adres ADMINISTRATIE Sajangan 15, Semarang.

Officieël Orgaan diterbitken saben boelan oleh:
CENTRAAL HUA CHIAO TSING NIËN HUI, SEMARANG.

De inhoud is buiten verantwoording van de Drukkerij.

Toelisan² dan perobahan² text advertentie harep ditrimaken sabelonja tanggal 5 tiap-tiap boelan.

Harga abonnement boeat orang loear satoe taoen f 2.—

Tarief Advertentie boleh berdami dengen Afdeeling Advertentie p/a Liemboen-weg No. 16, Semarang.

SEPOETER T. N. H.

Verslag H. C. T. N. H. Malang Basketball Team Java Tour 30 Juni t/m 17 Juli 1938

oleh:

TJAN GIOK SING — Malang

Kita merasa girang sekali bahoea kita poenja angen-angen boeat bikin Java tour goena Tjin Tjay Hwee soeda bisa terkaboel, dalem ini tour kita ada bawak First, Second dan Girl-team, dan pendapetan oewang derma'an dari berbagi-bagi tempat jang kita soeda koendjoengin sama sekali ada berdjoembla F 2000.— (doea riboe roepia)

Sabelonja kita brangkat, pada ddo. 29 Juni malem, Hoofdbestuur dari H. C. T. N. H. Malang telah bikin perdjamoean thee-hwee goena kasi slamat djalan pada kita.

Tanggal 30 Juni '38 djam 8 pagi dengen autobus A.D.A.M. kita moelai brangkat, dan sampe di Solo pada itoe sore sekira djam 5.30, jang trima kita poenja kedatengan disini adalah Hoa Kiauw Kong Hak, marika poenja penjaboetan ternjata ada tjoekoep memoeasken.

Sesoedanja menginep satoe malem paginja kita pigi ka Tawangmanggoe, satoe tempat pegoenoengan jang pemandengannja amat indah sekali, teroetama di tenga perdjalanan poen tidak djarang terdapet mountains view jang bagoes dan romantic, kita kombali ka Solo sesoedanja plesir disana kira² doea djam lamanja.

Sorenja boeat jang pertama kali kita bertanding dengen Bond Solo, kesoeda'anja kita poenja First team dapet kemenangan besar dari 75 — 26; begitoe djoega kita poenja Girls bisa menangken Junior boys bond dengen angka 15 — 8, tjoema sajang bagian second team kita kenak dikalakan, stand 16 — 25.

Tanggal 2 Juli sekira djam 11 siang kita soeda berada di Semarang, dengen mengambil tempat di Kuo Yu Hui veld sorenja kita poenja Girls team bikin pertandingan dengen H.C.T.N.H. Girls sectie sini jang kesoedaänja fihak nona roemah dibikin keok dengen angka 34 — 6. Bagian Boys team main tegen Kuo Yu Hui Midden-Java-Kampioen, team mana kita bikin toendoek dengen 53 melawan 49 points, boeat kemenangan-kemenangan diatas, bagian Girls team dapet 1 vaandel mendaille dari T.N.H. Semarang, sedeng bagian Boys team kita bisa gondol 1 beker jang dapet dermaän dari Toko A. Gaos Semarang.

Malemnja kita dioendang makan oleh Toean Tjoa Kian Sie, voorzitter T.N.H. disini, sesoedanja makan dengen dianterken oleh koerang lebih 30 bestuur dan leden T.N.H. sini kita telah djalan-djalan mengiterin kotta, maskipoen kita semoeanja baroe pertama kali ketemoe dan perkenalan, tapi toch kita poenja persobatan soeda djadi begitoe kekel seperti sobat jang soeda bergaoel bertaoen taoen lamanja, atawa tidak dilebih-lebihin kaloek kita bilang ibarat kita poenja soedara² sendiri sadja.

Begitoe djoega dihari esoknja kita dianterken meliat pemandengan di Tjandi baroe dan teroes ka Klentengnja Sam Poo Kong, pengabisan kita diadjak ka haven, semoea tempat² ada mengasi kepoeasan tjoekoep, lantaran ini siang kita moesti brangkat ka Pemalang, mangka kita moesti kombali poelang tatkala tempo mengoendjoek djam 11 siang.

Djam 4 sore kita soeda berada di Pemalang, besok paginja dengen bebrapa soedara² lelaki dan prampoean disini kita meliat pemandengan di passisir, bagi anak² pegoenoengan tentoe sadja kita merasa poeas dengen itoe pemandengan.

Diwaktoe malemnja moelai djam 8 kita bikin pertandingan dengen H. C. T. N. H. Pemalang jang Basketball teamnja terkenal koeat dan djempol, teroetama team prampoeannja, kesoedaännja kita poenja Girls alamken kekalahan dari 14 — 20, tapi bagian bagian second team kita beroleh kemenangan dari 19 — 18; begitoe djoega kita poenja First team koembali bisa dapetken kemenangan besar, stand jalah 58 — 28

Djoemblaknja penonton jang dateng meliat ini wedstrijd ada loear biasa banjaknja, hingga boleh dibilang diloear kita poenja doegaän, dari sini ada ternjata bahoea kita poenja soedara-soedara di Pemalang ada gemar betoel-betoel dengen sport, perboeatan mana kita sanget hargaken dan poedji tinggi.

Maskipoen Pemalang ada satoe kotta ketjil srenta tidak mempoenjain tempat-tempat pemandengan jang bagoes, tapi toch sedikitpoen tidak membikin kita djadi menesel, malahan kita merasa sanget sajang sekali tidak bisa berdijem disini lebih lama apa bilah menginget soedara-soedara kita disini poenja sympathie dan penjaboetan jang begitoe sampoerna dan manis terhadep pada kita.

Tanggal 5 Juli sekira djam 12 siang kita sampe di Cheribon dari Pemalang, begitoe kita sampe lantas sadja dioendang makan oleh Toean Tan Gin Han di ia poenja restaurant „De Lutos" makanan jang di-soegoeken jalah masakan Cheribon jang rasanja memang soenggoe amat enak sekali, mangka tidak oesah heran kapan banjak diantara kita poenja spelers (sters) moesti makan doea kali lebih banjak dari biasanja.

Seabisnja makan kita teroes menoedjoe ka Goea Singaragie, satoe tempat jang tidak djaoe dari kotta, dimana kita bisa liat satoe kasteel toewa jang terbikin dari batoe dan mempoenjain banjak goea-goea jang bisa menjamboeng dari satoe ka lain djoeroesan, lantaran ini sore kita moesti main, mangka kepaksa moesti kombali ka hotel sesoedanja liat-liat di sitoe kira-kira ½ djam lamanja.

Team jang kita lawan ini sore adalah Lee Ming (kampioen Cheribon) uitslagnja bagian Girls team ada mengoendjoek score 8 — 16 boeat Cheribon, dan bagian boys team ada 59 — 29 boeat kemenangannja kita.

Mainja spelers dari Cheribon ada sanget kasar sekali, teroetama marika poenja guard ada sanget onsportief, tapi oentoeng kita poenja spelers ada actief, hingga tidak sampe ada jang mendjadi korban.

Malemnja kombali kita dioendang makan, kemoedian lantas bikin pertemoean dengen bestuur leden dari T. N.H. disini didalem clubgebouwnja, dalem ini pertemoean selainnja dibikin pridato, poen djoega dipertoendjoeken bebrapa voordrachten jang dimainken oleh kita poenja spelers dan soedara² dari Cheribon, sampe djam 10 malem ini perdjamoean baroe berachir, dan sesoedanja kita lantas dianterken liat-liat keada'anja kotta Cheribon diwaktoe malem.

Seperti di Semarang dan Pemalang, begitoe djoega disini kita dapetken panglajanan dan penjaboetan jang loear biasa baiknja, dari sini kita lantas timboel satoe perasa'an bahoea kaloek dimana-mana tempat kita soeda di samboet begitoe manis dan kita bisa bergaoel satoe sama lain begitoe kekel seperti soedara² sendiri maskipoen tjoema baroe kenal dalem tempo brapa djam sadja, itoelah tidak lain dari DJASANJA CHUNG HUI JANG SOEDA PERSERIKETKEN KITA DARI SATOE KA LAIN SECTIE; ZONDER CHUNG HUI TIDAK NANTI KITA POENJA PERHOEBOENGAN BISA DJADI BEGITOE KEKEL, DAN ZONDER CHUNG HUI KITA PERTJAJA BAHOEA KITA POENJA PERSARIKETAN H. C. T. N. H. BAKAL TIDAK MEMBAWAK ARTI SAMA SEKALI, mangka dari itoe soedara-soedara KITA HAROES PEGANG TEGOE DAN TOENDJANG SEPENOEHNJA TENAGA KAPADA KITA POENJA CHUNG HUI.

Menoeroet programmanja soedara² dari Cheribon sebetoelnja masih ada banjak tempat² bagoes jang maoe ditoendjoeken pada kita, tapi sajang sekali kita tjoema tinggal disini satoe hari sadja, hingga tidak dapet kasempetan boeat koendjoengin itoe semoea.

Tanggal 6 Juli pagi kita tinggalken kotta Cheribon menoedjoe ka Batavia via Bandoeng, dan sampe disana sesoedanja djam 7.30 malem.

Pada hari besoeknja jaitoe kebetoelan hari TOEDJOE DUBBEL, sebagimana soeda dibertaoeken ini hari kita poenja spelers dan speelsters semoea Tjak Tjay, djam 9 pagi kita dioendang boeat koendjoengin drukkerij „Sin Po" jang mempoenjain banjak masin-masin tjitak modern srenta radjin dan beres peratoerannja, sesoedahnja kita koendjoengin museum, museum satoe-satoenja jang paling besar di seloeroe Java, bilang poeloe lemari ada berderek-derek penoeh dengen tjonto-tjonto oewang dari seloeroe doenia, roemah², patoeng², keris dan matjem barang jang terpake sehari-hari di djaman koeno, dengen pendek kita bilang bahoea ini museum ada tjoekoep berharga boeat di liat.

Djam 3 30 sore kita poenja First dan Girls team bertanding dengen Pa Hua, sedeng Second team moesti main tegen Kuang Yen (Batavia 2nd. team champion) Uitslagnja ada seperti berikoet:

H.C.T.N.H. 2 Malang — Kuang Yen 2 Batavia 40—24 boeat kita.

H.C.T.N.H. Girls Malang — Pa Hua Girls Batavia 14—22 boeat Pa Hua.

H. C. T. N. H. 1 Malang — Pa Hua 1 Batavia 65—39 boeat kita.

Besok paginja kita telah koendjoengin General Consul, dalem pridatonja jang pendek Consul kita menjataken sanget girang dan poedji tinggi boeat kita poenja gerakan ini, dan sebagi penoetoep ia harep pada kita soepaja sateroesnja tidak mendjadi bosen boeat toendjang pada kita poenja soedara² jang alamken kesangsarahan di Tiongkok, sasoedanja diambil photo, kita lantas koendjoengin fabriek dari General Motor di Tandjong-priok.

Moelai djam 3.30 sore kombali kita bikin pertandingan dengen Bond Batavia, dalem ini pertandingan ternjata kita poenja Second team tidak main dalem good condition, maka pengabisan kenak dikalahken dengen angka 40—53. Bond Girls Batavia ada lebih koeat dari moesoeh jang kita lawan kemaren, tapi ini sore kita poenja Girls team ada main baik, hingga bisa dapet kemenangan dari 14—10, teroetama kita poenja First team permainanja ada sangget radjin sekali, hingga tida heran kapan Bond Batavia atawa bond jang paling koeat di Java soeda di tjoekoer goendoel dengen angka 67—46, satoe kemenangan jang gilang-goemilang!

Tanggal 9 Juli kita teroesken perdjalanan ka Bandoeng, di tengah perdjalanan kita brenti sebentar boeat meliat S'Plantentuin di Buitenzorg, djam 7 malem baroe sampe di Bandoeng, dan ini malem kita nonton Jaarbeurs.

Hari Minggoe tanggal 10 Juli malem telah bertanding dengen Exelcior team kita poenja kedatengan ternjata dapetken perhatian jang sanget besar sekali dari publiek disini, ini bisa diboektiken dari pendapetanja oewang derma'an jang besarnja ada f 750.— dalem ini pertandingan kita poenja First dan Second team semoeanja dapetken kemenangan besar, uitslagnja jalah 27 — 16 boeat Second dan 80 — 47 boeat First team, begitoe djoega kita poenja speelsters semoeanja ada main radjin, sampe tempo boebaran stand mengoendjoek gelijk, jaitoe 14 — 14. lantaran dimintak

dengen sanget oleh fihak toean roemah, mangka pertandingan diverlengd 3 menuuts, kesoeda'anja stand berobah djadi 14 — 16 boeat kaoentoengannja nona roemah. Boeat kemenangannja kita poenja First team telah dikasi hadia 1 beker dari Toean The Tjie Tjien Bandoeng.

Besok paginja dengen dianter oleh Toean Chen Ping Huang dan bebrapa moerid² prampoean dari T.H.H.K. Bandoeng kita plesier meliat pemandengan di IJzer dan Jubilium park jang terkenal, kemoedian liat kebon binatang.

Ini malem kita pigi di Lembang boeat liat sterrenwacht, sampe di tenga perdjalanan mendadak toeroen oedjan keras, tapi lantaran kita soeda mintak dan dikasi toegangskaart, maka kita teroesken djoega ini niatan, oentoeng itoe oedjan lantas djadi brenti setelah kita sampe di Lembang, tapi sajang sekali kita tida dateng di hari Rebo, hingga kita tjoema di-idzinken meliat remboelan dengen kijker ketjil sadja, selainja itoe djoega dikasi oendjoek foto-foto dari remboelan dan bintang², koetika kita kloear dari kamar kijker telah dibikin terkedjoet dan kagoem dengen sinarnja beriboe-riboe lampoe dari kota Bandoeng jang berkelip-kelip seperti sinarnja riboean bintang² di langit, teroetama penerangan dari Jaarbeurs ada keliatan sanget teges sekali, soenggoe tidak salah kapan orang bilang bahoea Bandoeng ada „Paris of Java"!

Tanggal 12 Juli djam 8 30 pagi kita brangkat ka Djocja, inilah ada satoe²nja perdjalanan jang paling djaoe selama kita alamken.

Waktoe ampir masoek di kotta Garoet, kita telah ambil ini koetika boeat mampir sebentar di meer Sitoe-bagendit, tempat mana ternjata ada plimier pemandenganja, begitoe kita masoek di itoe telaga lantas disamboet oleh pendoedoek disitoe dengen marika poenja taboean angkloeng jang dibarengin dengen tandakan dari anak² ketjil, soenggoe amat loetjoe dan merdoe sekali pendengerannja, lantaran kita tidak mempoenjain tempo tjoekoep, maka kita landjoetken poela ini perdjalanan sesoedanja brenti 1/2 djam disitoe, kita sampe di Djocja pada djam 10.30 malem dengen badan merasa sanget tjape dan pajah.

Kombali kita disamboet dengen setjara jang manis sekali oleh soedara² T.N.H. disini, paginja kita koendjoengin Water-kasteel dan malemnja dioendang nonton film „The adventure of Marco Pollo" oleh toean Han Soen Lok.

Berhoeboeng dengen itoe perdjalanan djaoe jang soeda dialamken kemaren, hingga diwaktoe bertanding dengen T.N.H. team disini kita poenja tenaga ada koerang 50%, tapi toch achirnja kita bisa beroleh kemenangan dari 32 — 4 boeat bagian Girls dan 72 — 38 boeat bagian Boys.

Tanggal 14 Juli pagi kita tinggalken kotta Djocja, dari sini kita telah koendjoengin Tjandi Mendoet dan Boroboedoer, djam 12 siang kita sampe di Tai Tong hotel Magelang, di hotel-mana ternjata kita soeda ditoenggoe boeat perdjamoean makan oleh bebrapa bestuur lelaki dan prampoean dari H.C. T.N.H. dan Tjin Tjay Hwee Magelang.

Tentang pertandinganan disini kesoeda'annja ada seperti berikoet;

H.C.T.N.H. 2 Malang — H.C.T.N.H 2 Magelang 17 — 6.

H.C.T.N.H. Girls Malang — H.C.T.N.H. Junior Boys Magelang 23 — 14.

H.C.T.N.H. 1 Malang — H.C.T.N.H. 1 Magelang 47 — 22.

Meliat uitslag diatas ternjata kita poenja First, Second dan Girls team semoeanja ada dapet kemenangan.

Tanggal 15 Juli pagi kombali kita moesti alamken perdjalanan djaoe jaitoe menoedjoe ka Soerabaia, djam 8 malem kita baroe mengindjek di itoe kotta, itoe malem djoega kita telah dioendang boeat perdjamoean thee-hwee oleh bestuur dari H.C.T.N.H. Soerabaia.

Besok sorenja moelai djam 3.30 kita poenja Girls team telah bertanding dengen Bond Girls Soerabaia, kesoeda'anja stand mengoendjoek 15 — 12 boeat kita poenja kemenangan, lantaran kita poenja spelers bagian Second team banjak jang sakit, hingga ini hari marika tidak bisa kasi perlawanan jang sebagimana moestinja, temponja brenti stand 28 — 50 boeat kemenanganja Hap Lik 2, boeat mendjaga kita poenja nama dan djoega boeat medjaga soepaia kita bisa pegang tegoeh itoe records belon pernah dikalahken selama dalem ini tour, maka kita poenja First team players semoea ada main dengen penoe fighting spirits maskipoen marika poenja tenaga soeda djadi abis, achirnja kita bisa djatoken Hap Lik team jang soeda perna pegang titel Java Champion dengen angka 42 — 41.

Sampe disini programma dari kita poenja pertandingan² telah abis, dalem 10 kali pertandingan-kita poenja Girls team telah alamken 3 kali kekalahan 1 kali serie dan 6 kali kemenangan satoe prestatie jang tjoekoep memoeaskan. Bagian Second team 7 kali main, 3 kali kalah dan 4 kali menang, satoe kesoedaan jang tidak boleh dibilang terlaloe djelek. Bagian First team sebagimana soeda dikataoein bahoea dalem 10 kali pertandingan teroes-teroesan bisa dapetken kemenangan dari satoe resoltuut jang gilang-goemilang.

Pada tanggal 17 Juli '38 djam 5 sore kita soeda sampe di Malang dengen slamet, poeas dan succes, kita andjoerin pada kita poenja soedara² dari lain² sectie soepaia dilain kali bisa sering² geraken tour jang sematjem ini, agar soepaia kita poenja-perhoeboengan dengen lain² sectie bisa djadi lebih rapet dan djoega soepaia kita poenja persariketan H.C.T.N.H. bisa djadi lebih populair dari sekarang ini.

Sebagi penoetoep kita mengatoerken banjak trima kasi pada semoea bestuur leden dari H.C.T.N.H. sectie² Semarang, Pemalang, Cheribon, Djocja dan Magelang, Hwa Kiauw Kong Hak Solo, T.H.H.K. Batavia, Excelsior Bandoeng dan Hap lik Soerabaia jang soeda soeka trima kita poenja kedatengan, teroetama pada toean-toean Oh Tjan Dwan Semarang, Kam Tiauw Siang Pemalang, Han Soen Lok dan Lie Khe Fie Djocja dan Mevr. de Wed. Liem Wan San Magelang boeat itoe tempat penginepan jang soeda disediaken goena kita poenja speelsters.

Begitoe djoega boeat H.C.T.N.H. Soerabaia poenja oendangan thee-hwee, toean Han.Soen Lok Djocja dan toean Liem Seeng Tee Soerabaia poenja oendangan boeat nonton film kita poen tidak loepa boeat mengatoerken trima kasi.

T. N. H. Tribune.

Tida ada Conggres . . . . .

Oleh

OEY GIOK HWAT Poerworedjo.

Dalem „Soeara Tsing Niën" boelan Juni 1938, di bawah toelisannja sdr. T. H. H. Tjilatjap tentang „Apakah kita poenja Congres haroes dihapoesken seteroesnja?" Redactie ada briken Noot jang tertoelis „menoeroet poetoesan dari Conferentie Congres aken tida dibikin dalem taoen 1938 berhoeboeng dengen keada'an di kita poenja Tjouw Kok"

Ini warta saia batja dengen perasaän sedikit menjesel, karna soedah sedari 2 taoen ini saia selaloe harepken datengnja Congres, begitoe djoega oleh bebrapa antara saia poenja temen-temen jang ingin boeat dateng ka Congres lagi. Saia beranggepan bahoea Congres ada satoe djembatan boeat kita saling bertemoe dan kekalken persobatan antara soedara-soedara kita dari lain secties jang kita djarang ketemoe, dengen adanja Congres kita djadi bisa saling ketemoe lagi, kita bisa saling toekar pikiran boeat tambahken kita-poenja pengataoean, djadi saia rasa soenggoe ada diboeat menjesel kaloe dalem taoen 1939 H. C. T. N. H. tida adaken Congres.

Itoe alesan jang digoenaken boeat tida adaken Congres, memang ada di tempatnja jang betoel, karna ini waktoe Negri kita lagi alamken api paperangan, dan ada ratoesan riboe soedara kita di Tiongkok jang dapet kesangsaraän dan kamelaratan jang heibat, kita sebagi sesamanja soedara haroes merasa doeka dengen adanja ini bintjana, tapi sebaliknja kalau kita enget bagimana penting dan faedahnja Congres boeat satoe perkoempoelan sebagi H. C. T. N. H. jang mempoenjai anggota ampir 10.000 jang terpentjar di seloeroe Indonesia, saia kira tida ada djahatnja kaloe diadaken Congres apa lagi Congres kita adaken saben 2 taoen sekali.

Memang beto l, kalau ini kali T.N.H. adaken Congres, temtoe aken dapetken Critiek dan tjelahan dari lain fihak apa lagi dari fihak jang anti dengen ini perkoempoelan „Sekia-sekia", tapi kita boleh kesampingken sadja ini semoea critiek dan tjelahan, kita poenja secties di seloeroe tempat djoega soedah banjak bekerdja goena Fonds Amal Tiongkok, sampik sekarang marika djoega teroes masih giat tjari oewang boeat toeloeng soedara kita di Tiongkok.

Ini taoen poenja „Taoen Baroe Imlik" djoega ramei dibitjaraken soepaia bangsa Tionghoa djangan rajaken, karna Negri kita lagi alamken paperangan, banjak Soedara kita dapet kesangsaraän dan kamelaratan. Ini hal djoega sanget ramei dibitjaraken oleh Shia Hwee kita diberbagi tempat, tapi apa djadinja? Taoen Baroe Imlek ini taoen dirajaken lebih ramei dan goembira di seloeroe Tiongkok."

Kita poenja Congres iang bakal dateng kita djoega boleh adaken satoe Malem Speciaal boeat Fonds Amal Tiongkok dengen diadaken oepama pertoendjoekan Tooneel oleh berbagi bagi Secties jang pendapetannja semoea Boeat Fonds Amal Tiongkok saia kita djoega bisa dapetken oewang jang boekan sedikit.

Saia aken merasa girang, kalo antara² dari lain secties jang setoedjoe boeat diadaken Congres dalem taoen 1939, djoega soeka oetaraken marika poenja pendapetan, agar nanti bisa ditimbang lagi oleh Chung Hui, saia poenja pengharepan, „Taoen 1939 H. C. T. N. H. ada Congres".

NAAMLOOZE VENNOOTSCHAP.

II.

Kaloe kita tida salah inget di-antara taon 1890 telah diberdiriken boeat pertama kali satoe N. V. Tionghoa. Dan sebab bangsa kita memang soeka tiroe, dari itoe waktoe telah moentjoelnja N.V. 's Tionghoa sebagi djamoer.

Sebegitoe lama soedagar T. H. ada berdagang atas namanja sendiri dengen pikoel sendiri risiconja itoe perdagangan. Djarang sekali soedagar T.H. di itoe waktoe djatoeh failliet, sebab faillissement ada di-anggep sebagi satoe tanda hina bagi dirinja. Marika sebrapa bisa tjari pertoeloengan dari kaloearganja, apabila marika kebetoelan dalem kesoesahan oeang. Marika soeka soepaia marika poenja perdagangan tinggal tegoeh, apabila marika soeda menoetoep mata. Marika poenja keinginan boekan lain dari pada tjari daja soepaia marika poenja pendirian dan harta-benda bisa tinggal tetep, apabila marika soeda meninggal doenia, dengen demikian marika poenja nama masih tinggal goemilang dan mendjadi boeah toetoer diantara orang banjak.

Marika poenja pikiran ada roewet betoel, apabila marika menpoenjai anak² jang belon dewasa. Sebab satoe kali marika toetoep mata, marika poenja pendirian dan perdagangan mendjadi terpoetoes djalannja. Wees- en Boedelkamer sebagi voogd (pendjaga) dari marika poenja anak² jang belon dewasa, aken toeroet tjampoer tangan dalem marika poenja harta peninggalan goena kepentingannja itoe anak². Seringkali telah terdjadi, bahoea firma, jang ada berdiri tegoeh dan machmoer, soeda moesti dikoebraken, lantaran Wees- en Boedelkamer ingin djaga bagian harta dari ia poenja pupil.

Boeat menjegah Wees- en Boedelkamer toeroet tjampoer dalem oeroesan dagangan, dan soepaia itoe perdagangan tinggal tegoeh, maka achliwaris dengen pertoeloengannja advocaat kepaksa tjari dijalan boeat lepasken ia poenja perdagangan dari ini tjengkreman.

Dengen ini maksoed telah diberdiriken N.V Tionghoa. Apalagi kaloe bagi poesaka orang bisa lakoeken dengen gampang melaenken bagi soerat aandeel di-antara marika poenja achliwaris. Dengen ini daja orang harep perdagangan dalem roepa N. V. bisa teroes didjalanken dan dipimpin oleh anaknja jang soeda dewasa. Wees- en Boedelkamer tjoema ada hak sebagi aandeelhouder dari itoe N.V atas namanja ia poenja pupil. Dengen begini ada diharep itoe poesaka bisa tinggal tegoeh, dan pembagiannja di antara achliwarisnja bisa dilakoeken dengen gampang

Tetapi dari keadahan sekarang kita liat begitoe sedikit dari itoe N. V. Tionghoa koeno jang masih berdiri tegoeh. Disini boekan tempatnja boeat tjari taoe, sebab apa telah moesna itoe N.V.'s koeno. Kaloe memang itoe N V.'s tida bisa kasi kasoedahan sebagi maksoednja si pendiri, sebab apakah sehingga ini sa-at N. V.'s T.H. itoe. jaitoe kebanjakan Familie-maatschappijen, teroes di-berdiriken dan dipiara?

Menoeroet pikiran kita dari sebab orang Tionghoa anggep, N. V. ada badan jang paling djitoe goena membagi ia poenja poesaka di-antara ia poenja anak². Lain sebab tida ada. Sebab kaloe dipandeng dari fihak oeroesan belasting N V.'s bajar belasting se-oemoemnja lebih banjak dari pada orang biasa, sedeng N.V.'s kebanjakan ada kapoenjaän dari satoe doea orang. Vennootschapsbelasting sekarang ada 20%.

Lantaran ini sebab maka blakangan ini kita bisa liat, orang soeda koebraken N. V.-nja dan toekar mendjadi firma, atas andjoerannja dari accountants.

Kita bisa liat, sebagian besar dari N.V.'s Tionghoa ada diberdiriken betoel dengen maksoed boeat berdagang, aken tetapi djoega dengen maksoed jang lebih poesing jaitoe boeat mendapet djalan jang gampang boeat bagi poesaka di-antara achliwaris. Dari itoe kita tjoema bisa dapet liat sedikit sekali N.V.'s T.H. jang toelen. Kita bisa saksiken bahoea N V T. H toelen, ja-itoe jang terdiri dari aandeelhouders oemoem, moesti ditakdirken boeat goeloeng tiker. Tida lain dari sebab orang tida insjaf betoel maksoednja N. V. jang sedjati Marika toeroet ambil aandeel, lantaran kepaksa „bhay sing Ghie. Marika anggep itoe soerat aandeel, jang marika beli, sebagi telah di-afschrijf, tida berharga lagi. Terang bahoea dengen ini angen² marika tida taro perhatian lagi pada djalannja itoe N. V. Lantaran itoe maka contrôle tida dilakoeken dengen benar atas pimpinan dari directienja, dan N. V. matjem begini soeda moesti ditakdirken mati tatkala angen² boeat berdiriken masih dalem kandoengan.

Djikaloe kita golongan Tsing Niën ingin berdiriken N. V., lebih doeloe kita moesti insjaf, bahoea kita haroes taro perhatian tjoekoep atas perdjalanannja itoe N. V. dan tida boleh pasrah sadja pada lain orang, jang diharep aken bikin itoe penilikan. Pendeknja kita moesti taoe kewadjiban aken perhatiken kita poenja kepentingan sendiri, maskipoen itoe kepentingan dalem N. V. tida begitoe besar seperti dalem peroesahannja sendiri.

(Aken disamboeng.)

H.C.T.N.H. Sectie Poerbolinggo madjoe satoe tindak.

Seperti soeda terkenal, bahwa H.C. T.N.H Poerbolinggo ada giat sekali boeat saben-saben bikin pertoendjoekan, pertandingan sport oepama: voetbalwedstrijden, Tennis dan lain², teroetama marika poenja Fancy Fair jang 2 malem dapet lebih dari f 4000.— ini semoea pendapetan ada boeat Fonds Amal Tiongkok.

Begitoelah koetika boelan jang laloe telah di organiseer 6 kali pertandingan voetbal, jang hasilnja loemajan. Samentara ini boelan moelai tt. 9 sampe 14 disini oleh Regentschap diadaken Tentoonstelling „Tjlimen", kita poenja Dames dan Heeren afd. djoega boeka Restaurant. Pendjoealan malem pertama, semoea apa jang di djoewal ada dari dermaännja pendoedoek disini; pendapetannja lantas diboeat pokok lain malem berikoetnja. Di taksir kaoentoengan ada bebrapa ratoes roepiah Loemajan sebab Poerbolinggo tjoema Kota-desa jang ketjil.

Koetika tg. 2 i. b. H. C. T. N. H. poenja afd. onderwijs soeda di boeka dengen permoelaän 29 moerid, dengen satoe Goeroe dan satoe pembantoe. Brangkali lain boelan bisa tambah bebrapa moerid baroe. Samentara Voertaal jang di adjarken jaitoe Kuo Yu.

Moeda-moedahan bisa soeboer dan tambah madjoe.

N. V.

Apa tida bisa diperbaikin?

Oleh

OEY GIOK HWAT Poerworedjo.

Soedah mendjadi oemoemnja bagi bangsa Tionghoa, dalem segala hal selaloe soeka tida taroek kapertjajaän pada „Diri" dan „Tenaganja" sendiri, seperti djoega seolah-olah pandeng rendah pada dirinja sendiri, ini ada satoe penjakit dalem masjarakat kita jang seharoesnja lekas dibasmie.

Begitoe djoega dalem kalangan sport Football, ini koetoe sering dateng menggoda, antara bebrapa secties poenja afd. Football jang saia pernah liat, kalo main dalem pertandingan (ketjoeali Chunghui-wedstrijden) selaloe ada terdapet 2 of 3 malah ada jang sampik setengah losin spelers dari lain bangsa ikoet main, baik jang dapet pindjem dari kotanja sendiri maoepoen jang dapet „Import" dari loear kota.

Ini hal sebetoelnja ada membawak effect jang tida baik bagi nama baiknja H. C. T. N. H. dipemadengannja lain bangsa atawa bangsa kita sendiri jang mengarti. Karna namanja sadja kita soedah pakei „Hua Chiao Tsing Niën Hui" artinja jang lebih loeas dari ini nama saia tida perloe djelasken lagi, tapi kenapa jang main spelersnja ada terdiri dari lain bangsa? Saia bloen pernah liat elftal lain bangsa jang bawak nama kebangsaän main pakei spelers dari bangsa Tionghoa. Saia bisa setoedjoe kalo kita maoe pakei spelers lain bangsa, kita djangan bawak itoe Nama „Hua Chiao Tsing Nien Hui" kita pakei sadja oepama „Tjap Djay Hui" atawa „Samik Club" angsal sadja kita djangan pakei nama jang membawak kita poenja kebangsaän, dus soeal kebangsaän haroes kita pegang tegoeh

Apakah goenanja itoe kamenangan jang „Mentereng", brapakah harganja itoe Beker jang tinggi dan besar, jang kita dapetken boekan dari kita poenja tenaga dan air kringet sendiri? Apakah kita boleh merasa bangga dengen itoe Kamenangan? Dan simpen itoe Beker dalem lemari jang Indah? Saia rasa tida, sebaliknja kita haroes merasa maloe dengen diri kita sendiri, jang tida mampoe dapetken itoe dengen kita poenja tenaga sendiri.

Kenapa kalo H. C. T. N H. kloear dalem wedstrijden moesti selaloe pakei spelers dari lain bangsa? Apakah H. C. T. N. H. sendiri atawa bangsa Tionghoa sendiri tida mempoenjai tjoekoep spelers? Boeat djawab ini pertanjakan kita bisa bagi dalem 2 bagian.

Pertama: Sebetoelnja spelersnja sendiri soedah tjoekoep koeat boeat lawan kita poenja moesoeh, tapi karna kita soeka tida pertjaia pada „Diri" dan „Tenaga" sendiri, apa lagi kalo ada orang loear jang sebetoelnja tida mengarti tentang keadaännja kita poenja moesoeh, ia tjeritaken begimana Koeat adanja bakal kita poenja lawanan jang terdiri dari banjak spelers jang Djempolan, roepanja ini Obrolan kosong dari orang loear, bikin ketjil hatinja kita poenja pemimpin, dan tida pertjaia pada spelersnja sendiri, apa akal? Pindjem spelers lain bangsa dari kotanja sendiri atawa lantas „Import" dari loear kota."

Saksoedahnja main dan ilang oewang, kita baroe taoe jang itoe elftal sebetoelnja tida begitoe koeat, dengen kita poenja spelers sendiri kita bisa menang. Oepama itoe moesoeh memang betoel koeat, kita lawan dengen kita poenja spelers dan bangsa sendiri, kita sampik alamken kekalahan, kita tida oesah menjesel, karna kita kalah dengen penoeh kahormatan, dari pada kita soedah menang tapi boekan dari tenaganja sendiri. Terlebih maloe lagi, kalo kita soedah pakei spelers lain bangsa djoega masih kalah! Antjoa!

Ka 2. Memang ada orang jang kliwat bangga dan senang, kalo kita poenja perkoempoelan main dalem wedstrijden bisa dapet kamenangan dan gondol beker, ia tida merasa kaberatan boeat kloearken oewang dari Kantongnja sendiri boeat „Import" spelers dari loear kota, angsal sadja koempoelannja bisa dapet kemenangan.

Tapi ia tida insjaf dengen ini ia berarti meroegiken perkoempoelan dan bangsa sendiri, karna kalo dalem pertandingan kita selaloe pakei spelers lain bangsa, seperti djoega kita madjoeken permainannja sepelers lain bangsa, sebaliknja tida kasi koetika pada kita poenja spelers boeat dapet pengalaman terlebih djaoeh, kalo dalem pertandingan, kita pakei spelers sendiri, ini berarti djoega bikin madjoe spelersnja sendiri dan tambahken lain[2] spelers poenja kagiatan boeat train.

Kalo kita soedah sanggoep boeat main dalem wedstrijden, lantas kedjadian kita poenja spelers sendiri banjak jang dapet halangan, saia setoedjoe djoega boeat Bond lain spelers, tapi angsal sadja ada bangsa kita, karna kita haroes enget dan insjaf jang itoe sore kita toeroen dilapangan dengen ditonton oleh ratoesan orang, kita ada bawak namanja Hua Chiao Tsing Niën Hui dan bangsa Tionghoa, dan kalo memang tida mempoenjai spelers sendiri ada lebih baik kita djangan toeroet ambil bagian.

Lagi satoe hal jang soenggoe sanget mendjemoeken dan bikin djelek nama baiknja bangsa Tionnhoa, kalo dalem pertandingan T. N. H, lawan T. N. H. (lebih teges Tionghoa sama Tionghoa) sering kedjadian „T.N.H. makan Tsing Niën Hui" Tjina saling tondjok sama Tionghoa" ditengah lapangan, ini demonstratie soenggoe ada enak sekali diliat oleh lain bangsa dan sab n[2] dapet tepokan tangan jang sanget rioe sekali, tapi ada satoe tamparan jang pedes bagi bangsa kita.

Soedara[2]! Kalo Negri kita doeloe terkenal begitoe „Roesoeh" dan tida ada keakoeran sekarang bisa beragem djadi satoe, soenggoe ini waktoe soedah boekan temponja lagi boeat „Tjina saling Tjakar" apakah kita kaoem T. N. H, tida bisa ilangken ini kebiasaän jang boeroek? Saia rasa dengen plahan kita bisa lakoeken, angsal sadja seswatoe speler bisa rasa insjaf dan bisa memoenjai perasaän menanggoeng, bahoea marika toeroen dilapangan ada bawak namanja „Hua Chiao Tsing Niën Hui" dan bangsa Tiong Hoa srentah marika lagi berhadepan dengen „Bangsa dan Soedara sendiri perkara kalah dan menang marika bisa anggep sama sadja. Kita menang dan kalah sama bangsa dan Soedara sendiri, tida ada mendjadi sebab boeat Bangsa kita dan „Panas" hati, djoestroe dari ini „Panas" hati jang sering terbitken Onar besar,

Dengen moentjoelnja ini sedikit toelisan, saia harep bisa dapetken perhatian dari antero secties, dan saia rasa djoega ada baiknja kaloe ada kedjadian secties saling „tjakar" sendiri. Chung Hui soeka toeroen tangan boeat oeroes ini hal, dan briken hoekoeman jang setimpal pada sectie jang bersalah, karna kedjadian sematjem itoe ini menjakoet nama baiknja H. C. T. N. H. seloeroe Indonesia.

H. C. T. N. H. Afd. Soerabaja telah **PILIH TAN LUXE BUS**

BOEAT MARIKA POENJA TRIP:
SOERABAJA - BANDOENG V. V.
DAN ITOE PILIHAN TERNJATA TJOTJOK!
HATSIL MEMPOEASKEN!

Maka selamanja tanjaklah katerangan lebi doeloe pada
N. V. TAN LUXE OMNIBUSDIENST
Werfstraat 2, Soerabaja
Telf. Noord 2761.

Wenscht U Positie-verbetering ! ?

Vraagt gratis volledige Prospectus van Bureau

N. I. S. O.

POSTBOX 111 — SOERABAIA

Binnen 6 maanden is U succes verzekerd

U zult dat aan U zelf te danken hebben

Dokter HAN SOEN IE
ALGEMEENE PRAKTIJK
Djam bitjara: { 8 — 10 pagi / 4.30 — 6 30 sore
KAPASARI 14—TELEFOON ZUID 431
SOERABAIA
POLIKLINIEK PAVILJOEN
HOTEL PENSION „LIEM"
KAPASAN 18.
Djam bitjara: { 10 — 12 pagi / 6.30— 8 sore
DENGEN PEMBAJARAN MOERAH.

OEI TIK HONG
DENTIST

Sebandaran No. 20 - Semarang.

LIANG YOU-CONFECTIE

Moelai 1 Juli 1938 dan boeat selamanja, kita sediaken LIANG YOU-CONFECTIE boeat Toean-toean dari kain-kain jang aloes sampe jang kasar.

LIANG YOU-CONFECTIE: poenja pembikinan di tanggoeng pas vorm dan tjotjok sama oekoeran badan, stijl menoeroet jang paling baroe.

Toean-toean dateng sadja di kita poenja tempat, tida oesa menoenggoe, pas klaar. Teroetama harga tida lebih mahal dari lain-lainnja.

DJANGAN LIWATKEN INI KOETIKA JANG BAIK!
DATENG NJATAKEN

„LIANG YOU" TAILOR
Kembang Djepoen 84 — Telefoon 1066 N.
S O E R A B A I A.

SOERABAIA
Hotel - Pension „LIEM"
Tjantian-Kapasan 16-18. tel: 2633 N.

ADRES

jang soedah terkenal boeat masakan HONGKONG jang LEZAD.
Siapa jang dateng tjoba satoe kali tentoe dateng selamanja.

ENG KIE RESTAURANT

TINSTRAAT No. 6 (PASAR PABEAN) TELF. 3364 N, SOERABAIA.
:—: BOEKA DJAM 8 PAGI SAMPE 1 MALEM. :—:

HOTEL SAMPOERNA
SOERABAIA
Ngaglikstraat 7 - 9 — Telf. Z. 1893

Tjoema bisa trima tetamoe jang sopan sadja.

TARIEF:
1 orang f 1,50 } dengen ontbijt.
2 „ „ 2,50 }

Hormat kita
Toean dengen njonja
Beheerder.

PAKERDJAHAN DI TANGGOENG NETJES, TJEPET DAN HARGA DI REKEN SAMPE MOERAH.

Dokter LIEM KHE TJONG
boeat
Verloskunde en Alg. Praktijk
Djam bitjara { 5 — 6,30 sore / atawa menoeroet perdjandjian
CANNALAAN 110 — Telf. Z. 1638
SOERABAIA
POLIKLINIEK PAVILJOEN
Clubgebouw H.C.T.N.H. Djagalan 136.
Djam bitjara 7 — 8 sore
Leden H. C. T. N. H. dapet reductie.

SHUTTLECOCKS

4 merk jang di soeka:

per dozijn f 3,15 { „FLASH GORDON" (Pita merah) / „GOLDEN VOICE"
per dozijn f 3,— „R O Y A L"
&
per dozijn f 2,75 „SEA GULL"

Semoea Badminton Club soeda pake dan tjoba.
Djoeal lagi rabat bagoes.

Agenten:
Sporthuis „L'Union", Malang.
Toko „Liberty", Paree.
Toko „Ramee", Kediri.
Thio Swie An, Gianjaar (Bali).
Toko „Oen", Djember.

OFFSET DRUKKERIJ
NIRO - THAY SIANG
KAPASAN WETAN 144
S O E R A B A I A.

ATTENTIE!

Apa masing-masing soeka maen BADMINTON, jang sekarang ada begitoe populair?

Boeat spelers jang baroe moelai, kita ada sedia **rackets** koeat, manis, dan harga moerah, seperti:

Star	f 0,65
Champion	„ 1,25
Matchless	„ 1,50
Rose	„ 2,90
Service	„ 2,90
Mona	„ 2,75
Robin	„ 2,75

Boeat jang soedah pinter kita ada sedia dari fabriek² jang soedah terkenal seperti:

Dari Wisden, Good Wood, Prosser, Slazenger, Sykes, d. l. l.

Memoedjiken dengan hormat,
ROSE & Co. Ltd.
Sportspecialisten
Toendjoengan 96, — Soerabaia.

Drukkerij De Bruin & Co.

Handelsdrukwerk
Periodieken
Ontwerpen

Semarang
Telefoon 259
Zuiderwalstraat 19.